

Se buscan los participantes en el concurso del discurso en japonés  
( se necesita la solicitud)

- Fecha** el sábado 14 de febrero de 2015, desde la una de la tarde
- Lugar** Shimin gekijo
- Objeto** el/la que vive, trabaja, y estudia en Matsudo. Y que se le aplican todos los requisitos que siguen abajo. ①Usted o sus padres verdaderos no tienen la nacionalidad japonesa. ② En el sábado 31 de enero de 2015, lleva en Japón menos de 5 años en total. ③ Más de 15 años de edad④ No ha ganado un premio en este mismo concurso.
- Tema** libre(menos de 5 minutos) ※Si conoce a alguien al/la que corresponden estos requisitos, avísele.
- Solicitud** Hasta el martes 9 de diciembre( sin falta), directamente o en correos, o por e-mail el formulario y su manuscrito de discurso a 〒271-8588 Matsudoshiyakusho nai, Koueki zaidanhojin, Matsudoshi Kokusai Koryu kyokai ( el 5 piso de Keiyogas F Daini Build.)
- Mail** [office@miea.or.jp](mailto:office@miea.or.jp) (☎047-366-7310) ※Es repartido el formulario en la misma oficina. ※ Será examinado a los solicitantes por papel.  
※ A los ganadores les darán el trofeo, diploma de honor, cupón de libros, y a los todos participantes les darán el premio de participar.

2014. 11. 10 ス 日本語スピーチコンテスト出場者募集(要申込)

Se buscan los participantes a la conferencia  
de la educación en japonés !!

[ Junto a los alumnos ~ dirección adecuada en japonés ]

Desde el punto de vista de la ayuda a los extranjeros como ciudadano/a, volvamos a mirar la manera de la dirección en japonés. Desplegamos en primera línea en el intercambio internacional en su barrio.

- Fecha** el sábado 29 de noviembre 13:30 ~ 15:30
- Lugar** Yu Matsudo
- Contenido** Dirección en japonés adecuado en cada situación
- Conferenciante** El Profesor Saukuen Fan, de la Universidad de Kanda gaigo, de La facultad de la Comunicación.
- Objeto** El/la que enseña japonés a los extranjeros, también les interesa los estudios del japonés.
- Númerode personas** A las primeras 50 personas. [ Cuota] Gratis ( ¥500 en caso de no miembro)
- Solicitud** Por teléfono a Matsudoshi Kokusai koryu Kyokai 047-366-7310

Noviembre es el [ Mes del Seguro Nacional de Chiba ]  
Favor de pagar el Seguro Nacional dentro del plazo señalado.

● Consulta del pago del seguro nacional

En caso de que no se pueda pagar en cada plazo, hay casos en que sean permitidos de pagar en cuotas. En el último jueves de cada mes hay una consulta abierta hasta las 8:00 pm. (hay consultas en sábados, domingos, días feriados, 9:00~ 16:00) ※Si no paga, le van a apremiar, sin embargo si no paga aun todavía, le vayan a confiscar o disponerse. ※ Si se le olvida pagar, le llaman o le visitan por los instructores de pago, y confirman el pago o le preguntan cuándo pagará.

● Ha sido más fácil el trámite de transferencia del banco

Además del trámite anterior por el formulario de la transferencia, se hace el servicio el trámite por sólo licencia de conducir o el juki card, etc. ( Esto se hace usted mismo/a debe presentarse a los sitios donde puede tramitar que están escritos aquí abajo)

Lugar donde puede tramitar	Kokumin Kenko Hokenka, Shiminka, y las otras dependencias.
----------------------------	--

※No se puede hacer el trámite en el Gyosei Service Center.

Objetode bancos	El banco de Chiba, Mizuho, Mitsubishi Tokio UFJ, Mitusi Sumitomo, Risona, ChibaKogyo, Keiyo, Yuucho
-----------------	---

●Certificado del pago : El certificado del pago que se usa en la declaración del impuesto, se lo envían al final de enero del año 27. Pregúntenos a la sección de Kokumin Kenko hoken-ka si lo necesita en Nenmatsu chosei.

Informacion	Kokumin Kenko Hoken-ka Shuno Tanto-shitsu ☎ 047-366-7299
-------------	--